

Str. 65. *a.* *P* लिह्मं stört das Versmass und reimt auch nicht. — *b.* *B* सर् fehlt. — *Calc.* °वरग्रहि, *A. B. C. P* wie wir. — *c.* *P* वाहाव° falsch, denn वाहेव° ist gleich वाह + ग्रेव°, *C* wider das Versmass वगिग्र°, in der Uebersetzung aber °वलित°. *A* णग्रणं gegen Reim und Versmass.

Das Particip लिह्म lässt sich nicht aus dem Sanskr. लीढ ableiten, es setzt vielmehr eine Form लिग्ध (wie मुग्ध und मूढ, स्निग्ध und स्त्रीढ) voraus. — अववगिद् oder ग्रेवगिद् erklärt die *Calc. Mál. Mádih. S. 119, Z. 3 v. u.* durch पुञ्जीकृत d. i. angefüllt, voll. — *Schol.* अपवलितमुपत्सु (?) । ताम्यति ग्लानिं भजते ॥

Am Ende der Strophe schaltet *B* die scenische Bemerkung इति परिक्रामतः ein, *Calc. A. P* wie wir.

Z. 10–12. *A* सहजान्या fehlt. — In *B. P* fehlt सहि चितलेहे, in *Calc.* bloss सहि, *A. C* wie wir. — *B* सदवत्°, *P* सतवत्° (sic), die andern wie wir. Ueber कसण und काह् = कृत्त s. Lassen a. a. O. S. 181. — *Calc.* fälschlich मुह्हाया। *A* असुवित्थिदं (sic), *Calc.* असुत्थिदं, das Particip hat hier nichts zu schaffen, *B. P* wie wir, *C* अस्वस्थतां। *Calc.* अणिव्विदि°, die andern wie wir.

Z. 13–15. *P* अभरा°। *B. P* schreiben वज्जाराणा und ziehen es also mit dem vorhergehenden Worte zu einem Begriffe zusammen. — *Calc.* वसत्तसमग्रे, *P* वसत्तसवग्रे (sic), *B* वसत्तसवग्रे, *A. C* wie wir. Ueber den Ausfall des व s Lassen a. a. O. S. 217.

Z. 16. *A* णो für वो und असोणागदं, beides schlecht.